

SPRAWOZDANIE

dotyczące sprawozdania finansowego Europejskiej Fundacji Kształcenia za rok budżetowy 2012
wraz z odpowiedzią Fundacji

(2013/C 365/29)

WPROWADZENIE

1. Europejska Fundacja Kształcenia (zwana dalej „Fundacją”, inaczej „ETF”) z siedzibą w Turynie została ustanowiona rozporządzeniem Rady (EWG) nr 1360/90 ⁽¹⁾ (przekształconym jako rozporządzenie (WE) nr 1339/2008). Zadaniem Fundacji jest wspieranie reformy kształcenia zawodowego w krajach partnerskich Unii Europejskiej. Wykonując to zadanie, wspiera ona Komisję w realizacji różnych programów (Phare, Tacis, CARDS i MEDA) ⁽²⁾.

INFORMACJE LEŻĄCE U PODSTAW POŚWIADCZENIA WIARYGODNOŚCI

2. Przyjęte przez Trybunał podejście kontrolne obejmuje analityczne procedury kontrolne, bezpośrednie badanie transakcji oraz ocenę kluczowych mechanizmów kontrolnych w stosowanych przez Fundację systemach nadzoru i kontroli. Elementami uzupełniającymi to podejście są dowody uzyskane na podstawie prac innych kontrolerów (w stosownych przypadkach) oraz analiza oświadczeń kierownictwa.

POŚWIADCZENIE WIARYGODNOŚCI

3. Na mocy postanowień art. 287 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) Trybunał zbadał:

- a) roczne sprawozdanie finansowe Fundacji obejmujące sprawozdanie finansowe ⁽³⁾ oraz sprawozdanie z wykonania budżetu ⁽⁴⁾ za rok budżetowy zakończony 31 grudnia 2012 r.; jak również
- b) legalność i prawidłowość transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania.

Zadania kierownictwa

4. Na mocy art. 33 i 43 rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 ⁽⁵⁾ kierownictwo odpowiada za sporządzenie i rzetelną prezentację rocznego sprawozdania

finansowego Fundacji oraz za legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw:

- a) Zadania kierownictwa w zakresie rocznego sprawozdania finansowego Fundacji obejmują: zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie systemu kontroli wewnętrznej umożliwiającego sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem, a także wybór i stosowanie właściwych zasad (polityki) rachunkowości na podstawie zasad rachunkowości przyjętych przez księgowego Komisji ⁽⁶⁾ oraz sporządzanie szacunków księgowych, które są racjonalne w danych okolicznościach. Dyrektor zatwierdza roczne sprawozdanie finansowe Fundacji po tym, jak zostanie ono sporządzone przez księgowego Fundacji na podstawie wszystkich dostępnych informacji. Do sprawozdania finansowego księgowy dołącza oświadczenie, w którym stwierdza między innymi, czy uzyskał wystarczającą pewność, że daje ono prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Fundacji we wszystkich istotnych aspektach.
- b) Zadania kierownictwa w zakresie legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń i zgodności z zasadą należytego zarządzania finansami obejmują zaprojektowanie, wdrożenie i utrzymywanie skutecznego i wydajnego systemu kontroli wewnętrznej, w tym właściwego nadzoru, jak również podejmowanie odpowiednich działań w celu zapobiegania nieprawidłowościom i nadużyciom finansowym oraz – w razie konieczności – wszczynanie postępowań sądowych w celu odzyskania nienależnie wypłaconych lub niewłaściwie wykorzystanych środków finansowych.

Zadania Trybunału

5. Zadaniem Trybunału jest przedstawienie Parlamentowi Europejskiemu i Radzie ⁽⁷⁾, na podstawie przeprowadzonej przez siebie kontroli, poświadczenia wiarygodności dotyczącego rocznego sprawozdania finansowego Fundacji oraz legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw

⁽¹⁾ Dz.U. L 131 z 23.5.1990, s. 1.

⁽²⁾ Do celów informacyjnych w załączniku II skrótkowo przedstawiono kompetencje i działania Fundacji.

⁽³⁾ Sprawozdanie finansowe składa się z bilansu oraz rachunku wyniku ekonomicznego, rachunku przepływów pieniężnych, zestawienia zmian w aktywach netto oraz opisu znaczących zasad (polityki) rachunkowości i informacji dodatkowej.

⁽⁴⁾ Sprawozdanie z wykonania budżetu obejmuje rachunek wyniku budżetowego wraz z załącznikiem.

⁽⁵⁾ Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72.

⁽⁶⁾ Zasady rachunkowości przyjęte przez księgowego Komisji opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS) wydanych przez Międzynarodową Federację Księgowych, a w kwestiach nimi nieobjętych – na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości (MSR) / Międzynarodowych Standardach Sprawozdawczości Finansowej (MSSF) wydanych przez Radę Międzynarodowych Standardów Rachunkowości.

⁽⁷⁾ Art. 185 ust. 2 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1).

tego sprawozdania. Trybunał przeprowadza kontrolę zgodnie z wydanymi przez IFAC Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej i kodeksem etyki oraz z Międzynarodowymi Standardami Najwyższych Organów Kontroli wydanymi przez INTOSAI (ISSAI). Zgodnie z tymi standardami Trybunał zobowiązany jest zaplanować i przeprowadzić kontrolę w taki sposób, aby uzyskać wystarczającą pewność, że roczne sprawozdanie finansowe Fundacji nie zawiera istotnych zniekształceń, a leżące u jego podstaw transakcje są legalne i prawidłowe.

6. W ramach kontroli stosuje się procedury mające na celu uzyskanie dowodów kontroli potwierdzających kwoty i informacje zawarte w rocznym sprawozdaniu finansowym oraz legalność i prawidłowość transakcji leżących u jego podstaw. Dobór procedur zależy od osądu kontrolera, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym lub istotnej niezgodności transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania z wymogami przepisów Unii Europejskiej. W celu zaprojektowania procedur kontroli odpowiednich w danych okolicznościach kontroler, dokonując oceny ryzyka, bierze pod uwagę system kontroli wewnętrznej w zakresie dotyczącym sporządzania i rzetelnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego oraz systemy nadzoru i kontroli wprowadzone celem zapewnienia legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw tego sprawozdania. Kontrola obejmuje także ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności sporządzonych szacunków księgowych, a także ocenę ogólnej prezentacji rocznego sprawozdania finansowego.

7. Trybunał uznał, że uzyskane dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania poświadczenia wiarygodności.

Opinia na temat wiarygodności rozliczeń

8. W opinii Trybunału roczne sprawozdanie finansowe Fundacji przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych

aspektach jej sytuację finansową na dzień 31 grudnia 2012 r. oraz wyniki transakcji i przepływy pieniężne za kończący się tego dnia rok, zgodnie z przepisami jej regulaminu finansowego oraz z zasadami rachunkowości przyjętymi przez księgowego Komisji.

Opinia na temat legalności i prawidłowości transakcji leżących u podstaw rozliczeń

9. W opinii Trybunału transakcje leżące u podstaw rocznego sprawozdania finansowego Fundacji za rok budżetowy zakończony w dniu 31 grudnia 2012 r. są legalne i prawidłowe we wszystkich istotnych aspektach.

10. Przedstawione poniżej uwagi nie podważają opinii Trybunału.

UWAGI DOTYCZĄCE ZARZĄDZANIA BUDŻETEM

11. W 2012 r. ogólny poziom środków, na które zaciągnięto zobowiązania, wyniósł 99,9 %, co sugeruje, że zobowiązania zaciągnęto w sposób terminowy. Poziom środków, na które zaciągnięto zobowiązania, przeniesionych na 2013 r. był wysoki w tytule II (wydatki administracyjne), gdzie wyniósł 0,6 mln euro (36,8 %). Główne przyczyny to otrzymanie z opóźnieniem faktur za wykonane w 2012 r. usługi związane z budynkami (0,3 mln euro) oraz szereg zamówień na sprzęt i oprogramowanie komputerowe (0,3 mln euro), złożonych zgodnie z planem w ostatnich miesiącach 2012 r., lecz zrealizowanych dopiero w roku 2013.

DZIAŁANIA PODJĘTE W ZWIĄZKU Z ZESZŁOROCZNYMI UWAGAMI

12. Przegląd działań naprawczych podjętych w wyniku uwag zgłoszonych przez Trybunał w roku poprzednim przedstawiono w załączniku I.

Niniejsze sprawozdanie zostało przyjęte przez Izbę IV, której przewodniczył Louis GALEA, członek Trybunału Obrachunkowego, na posiedzeniu w Luksemburgu w dniu 9 lipca 2013 r.

W imieniu Trybunału Obrachunkowego

Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA

Prezes

ZAŁĄCZNIK I

Działania podjęte w związku z zeszłorocznymi uwagami

Rok	Uwagi Trybunału	Działania naprawcze (zrealizowane / w trakcie realizacji / niepodjęte / brak danych lub nie dotyczy)
2011	Fundacja nie przyjęła jeszcze ani nie wdrożyła polityki zarządzania środkami pieniężnymi, która ograniczałaby ryzyko finansowe i powodowała jego rozłożenie przy zapewnieniu odpowiedniego zwrotu z inwestycji. Konto prowadzone jest w banku, który nie posiada już minimalnego ratingu określonego przez Komisję.	zrealizowane
2011	Trybunał zidentyfikował 64 umowy o łącznej wartości 2 mln euro, które nie zostały kontrasygnowane przez wykonawcę Fundacji, co stworzyło niepewność prawną.	zrealizowane
2011	Obsługa techniczna i niezbędne usługi, takie jak ogrzewanie, dostęp do wody czy elektryczności, nie są zapewnione w siedzibie Fundacji, ponieważ konsorcjum odpowiedzialne za zarządzanie obiektem zostało zlikwidowane w listopadzie 2011 r. Sytuacja dotycząca siedziby Fundacji jest niezadowolająca i stanowi zagrożenie dla ciągłości jej działalności.	zrealizowane
2011	Fundacja powinna jeszcze poprawić przejrzystość procedur rekrutacji. Progi punktowe warunkujące dopuszczenie do rozmowy kwalifikacyjnej i do egzaminów pisemnych nie były ustalone z góry, a pytania na egzaminy pisemne i ustne nie zostały określone przez komisje rekrutacyjne przed rozpoczęciem przeglądu kandydatów.	zrealizowane

ZAŁĄCZNIK II

Europejska Fundacja Kształcenia (Turyn)

Kompetencje i zadania

<p>Zakres kompetencji Unii według Traktatu</p> <p>(art. 166 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej)</p>	<p>Unia i państwa członkowskie sprzyjają współpracy z państwami trzecimi i organizacjami międzynarodowymi właściwymi w dziedzinie kształcenia zawodowego.</p>
<p>Kompetencje Fundacji</p> <p>(rozporządzenie Rady (EWG) nr 1360/90)</p>	<p>Cel</p> <p>— Przyniesienie się, w kontekście polityki zewnętrznej UE, do poprawy rozwoju kapitału ludzkiego w następujących krajach: kraje kwalifikujące się do wsparcia na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 1085/2006 i rozporządzenia nr 1638/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady oraz późniejszych powiązanych aktów prawnych; inne kraje wskazane decyzją Rady Zarządzającej na podstawie wniosku popartego przez dwie trzecie jej członków i opinii Komisji oraz objęte instrumentem Unii lub umową międzynarodową zawierającą element rozwoju kapitału ludzkiego – w miarę dostępności zasobów.</p> <p>— Do celów tego rozporządzenia „rozwój kapitału ludzkiego” definiuje się jako „działania, które przyczyniają się do rozwijania przez całe życie indywidualnych umiejętności i kompetencji każdego człowieka przez poprawę systemu kształcenia zawodowego i systemu szkoleń”.</p> <p>Zadania</p> <p>Aby osiągnąć ten cel, w granicach kompetencji przekazanych Radzie Zarządzającej i zgodnie z ogólnymi wytycznymi ustanowionymi na poziomie Unii, Fundacja pełni następujące funkcje:</p> <p>— dostarczanie informacji, analiz strategii działania i doradzanie w kwestiach rozwoju kapitału ludzkiego w krajach partnerskich,</p> <p>— promowanie wiedzy i analizy potrzeb w zakresie umiejętności na krajowych i lokalnych rynkach pracy,</p> <p>— wspieranie zainteresowanych podmiotów w krajach partnerskich w budowaniu potencjału w zakresie rozwoju kapitału ludzkiego,</p> <p>— ułatwianie wymiany informacji i doświadczeń między darczyńcami zajmującymi się reformą rozwoju kapitału ludzkiego w krajach partnerskich,</p> <p>— wspieranie udzielania krajom partnerskim pomocy Unii w dziedzinie rozwoju kapitału ludzkiego,</p> <p>— rozpowszechnianie informacji i zachęcanie do tworzenia sieci współpracy oraz do wymiany doświadczeń i dobrych praktyk między UE i krajami partnerskimi oraz między krajami partnerskimi w kwestiach rozwoju kapitału ludzkiego,</p> <p>— udział, na wniosek Komisji, w analizie ogólnej skuteczności pomocy w zakresie szkolenia udzielanej krajom partnerskim,</p> <p>— podejmowanie innych działań, mieszczących się w ramach niniejszego rozporządzenia, uzgodnionych pomiędzy Radą Zarządzającą a Komisją.</p>
<p>Zarządzanie</p>	<p>Rada Zarządzająca</p> <p>Po jednym przedstawicielu z każdego państwa członkowskiego.</p> <p>Trzech przedstawicieli Komisji.</p>

	<p>Trzech ekspertów bez prawa głosu, mianowanych przez Parlament Europejski.</p> <p>Ponadto trzech przedstawicieli krajów partnerskich może uczestniczyć w posiedzeniach Rady Zarządzającej w roli obserwatorów.</p> <p>Dyrektor</p> <p>Mianowany przez Radę Zarządzającą na wniosek Komisji.</p> <p>Kontrola zewnętrzna</p> <p>Europejski Trybunał Obrachunkowy.</p> <p>Kontrola wewnętrzna</p> <p>Służba Audytu Wewnętrznego Komisji.</p> <p>Organ udzielający absolutorium z wykonania budżetu</p> <p>Parlament Europejski działający na zalecenie Rady.</p>
<p>Środki udostępnione Fundacji w roku 2012 (2011)</p>	<p>Budżet</p> <p>20,1 (20,3) mln euro na zobowiązania i 20,1 (19,8) mln euro na płatności, z czego 19,3 mln euro finansowanych z dotacji Komisji.</p> <p>Zatrudnienie na dzień 31 grudnia 2012 r.</p> <p>W planie zatrudnienia przewidziano 96 (96) stanowisk dla pracowników tymczasowych, z czego 93 (90) stanowiska obsadzone.</p> <p>37 (35) innych pracowników (personel lokalny, pracownicy kontraktowi, oddelegowani eksperci krajowi).</p> <p>Łączna liczba pracowników: 130 (125), z czego wykonujący zadania:</p> <ul style="list-style-type: none"> — operacyjne: 73 (70) — administracyjne: 28 (28) — w zakresie koordynacji korporacyjnej i w zakresie komunikacji: 29 (27)
<p>Produkty i usługi w roku budżetowym 2012 (2011)</p>	<p>Działania</p> <p>Fundacja przyczynia się, w kontekście polityki zewnętrznej UE, do poprawy rozwoju kapitału ludzkiego w 30 krajach partnerskich określonych w rozporządzeniu mającym zastosowanie do Fundacji oraz przez Radę Zarządzającą. Głównymi działaniami Fundacji są: wspieranie polityk i projektów unijnych, analizowanie polityki, rozpowszechnianie i wymiana informacji oraz doświadczeń, a także wspieranie budowania potencjału w krajach partnerskich.</p> <p>Wartość dodana, którą zapewnia Fundacja, wywodzi się z jej neutralnej, niekomercyjnej oraz wyjątkowej bazy zgromadzonej wiedzy specjalistycznej na temat rozwoju kapitału ludzkiego i jego powiązania z rynkiem pracy. Obejmuje ona wiedzę specjalistyczną na temat adaptacji metod rozwoju kapitału ludzkiego w UE i jej państwach członkowskich do warunków w państwach partnerskich.</p> <p>W 2012 r. w 27 krajach partnerskich Fundacji wdrożono proces turyński – zapewniającą uczestnictwo i opartą na materiale dowodowym analizę polityk i systemów kształcenia i szkolenia zawodowego (VET). Proces ten po raz pierwszy przeprowadzono w 2010 r. Istotnymi aspektami drugiej edycji procesu turyńskiego z 2012 r. były: uwzględnienie kwestii zarządzania w ramach analizy oraz organizacja regionalnych konferencji na temat polityki umożliwiających zainteresowanym podmiotom z różnych krajów wymianę doświadczeń dotyczących rozwoju polityk. W roku 2012 Fundacja zorganizowała dwie konferencje. Pierwsza z nich odbyła się w maju i dotyczyła wielopoziomowego sprawowania rządów w dziedzinie kształcenia i szkolenia zawodowego, natomiast druga konferencja na temat przedsiębiorczości miała miejsce w listopadzie.</p>

Fundacja realizowała również swoje podstawowe funkcje określone w rozporządzeniu Rady:		
	Produkty zrealizowane w roku	
	2012	2011
Wspieranie polityk Unii oraz cyklu projektowego instrumentów w zakresie stosunków zewnętrznych dla krajów partnerskich	36	30
Działania w zakresie budowania potencjału w krajach partnerskich	66	72
Analizy polityki	31	22
Rozpowszechnianie informacji i networking	28	24
Ogółem	161	148
<p>Produkty są miarą osiągnięcia rezultatów projektu oraz pozwalają ustalić powiązanie pomiędzy budżetem a funkcjami i wynikami Fundacji.</p> <p>W ciągu roku poza wymienionymi funkcjami realizowanymi w kontekście programu pracy Fundacja odpowiadała również na bezpośrednie wnioski ze strony Komisji Europejskiej.</p>		
	2012	2011
Wnioski Komisji będące w toku rozpatrywania	107	100
Wnioski dotyczące państw Bałkanów Zachodnich i Turcji	42 %	44 %
Wnioski dotyczące południowych i wschodnich państw basenu Morza Śródziemnego	32 %	45 %
Wnioski dotyczące państw Europy Wschodniej	12 %	
Wnioski dotyczące państw Azji Środkowej	14 %	10 %

Źródło: informacje przekazane przez Fundację.

ODPOWIEDŹ FUNDACJI

11. Z 0,59 mln euro, na które zaciągnięto zobowiązania i które przeniesiono w ramach tytułu III, ok. 0,3 mln euro było związane z działalnościami zakończonymi w 2012 r., ale opłaconymi dopiero w 2013 r., ze względu na czas związany z przetwarzaniem faktur i płatności. Kwota przenoszonych środków związana z działalnościami, które miały zostać wdrożone i opłacone w 2013 r., była ograniczona do 0,29 mln euro, czyli 18 % całej kwoty przypadającej na tytuł III. ETF będzie w dalszym ciągu przywiązywała dużą wagę do zasady jednoroczności budżetu, jednocześnie zapewniając należyte zarządzanie środkami finansowymi, które zostały jej powierzone.
